



ICPD Press Release, 94/05/31 (Spa)

Conferencia Internacional sobre la Poblacion y el Desarrollo

El Cairo (Egipto)

5 a 13 de septiembre de 1994

CIPD 94

ICPD Secretariat

220 East 42nd Street, 22nd floor, New York, NY 10017

Estados Unidos de America

Telefono: 1 (212) 297-5244 o 5245

Fax: 1 (212) 297-5250

Correo electronico: ryanw@unfpa.org

COMUNICADO DE PRENSA

31 de mayo de 1994

COMIENZA EL EXAMEN DEL PROYECTO DE PROGRAMA DE ACCION DE

LA CIPD PREVIO A LA CONFERENCIA

LA SECRETARIA GENERAL DE LA CIPD EVALUA LOS PROGRESOS LOGRADOS

EN EL TERCER PERIODO DE SESIONES DEL COMITE PREPARATORIO

El proyecto de Programa de Accion de la Conferencia

Internacional sobre la Poblacion y el Desarrollo de (CIPD) se esta

distribuyendo ampliamente entre los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales (en una version final no editada, en idioma ingles). El mes pasado, en el tercer periodo de sesiones del Comité Preparatorio de la CIPD se convino en la mayor parte de los textos del proyecto de documento, que se ha de finalizar y aprobar en El Cairo.

En el proyecto de Programa de Accion se indican las medidas necesarias para abordar los retos que plantea la poblacion, asi como el desarrollo en su relacion con la poblacion, en los proximos 20 anos. Parte de la premisa de que las cuestiones de poblacion y el desarrollo sostenible estan inextricablemente vinculados. Destaca la necesidad de fomentar la autonomia de la mujer e insta a que se adopte un enfoque integral de los derechos de la mujer, la educacion de ninas y mujeres y la salud genesica, incluida la planificacion de la familia.

En el numero de mayo de CIPD 94, boletin de la Conferencia (No. 15), se consideran los adelantos logrados en el tercer periodo de sesiones del Comité Preparatorio y se presentan extractos de un discurso pronunciado el 3 de mayo por la Dra. Nafis Sadik, Secretaria General de la CIPD y Directora Ejecutiva del Fondo de Poblacion de las Naciones Unidas, ante la Junta Ejecutiva del UNICEF.

En el boletin se resumen muchas de las acciones propuestas en los 30 subcapitulos del proyecto de Programa de Accion, relativas a temas como la mitigacion de la pobreza, la proteccion del medio ambiente, la diversidad de las familias, el crecimiento de la poblacion, el envejecimiento, la sexualidad, las enfermedades de

transmision sexual incluido el VIH/SIDA, las necesidades de salud genesica de los adolescentes, las relaciones entre los sexos y la responsabilidad masculina, la salud maternoinfantil, la urbanizacion, la migracion interna e internacional y la educacion.

En el proyecto de Programa de Accion tambien se definen metas cuantitativas en materia de: educacion, especialmente para las ninas; reduccion de la mortalidad de lactantes, ninos y madres; y provision de servicios de planificacion de la familia y de salud conexos. En el boletin figuran extractos de los pasajes pertinentes.

En otros articulos de CIPD 94 de mayo se informa acerca de:

+ Una reunion celebrada en Washington, D.C. el 26 de abril del Comite para el Desarrollo, Fondo Monetario Internacional/Fondo Mundial, que trato temas de poblacion y corrientes de recursos a los paises en desarrollo.

+ El discurso y la conferencia de prensa ofrecidos el 28 de abril por la Dra. Sadik en la Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequenos Estados Insulares en Desarrollo, celebrada en Bridgetown (Barbados).

* * *

En su discurso ante la Junta Ejecutiva del UNICEF, la Dra. Sadik senalo que "casi todas las delegaciones de 162 paises" en el tercer periodo de sesiones del Comite Preparatorio (celebrado en la Sede de las Naciones Unidas del 4 al 22 de abril) "estuvieron de acuerdo en que es preciso integrar plenamente las cuestiones de

poblacion en el proceso de desarrollo, de modo que pasen a ser un componente central de este, a fin de que las personas, los paises y la comunidad internacional logren un desarrollo equitativo, centrado en el ser humano y sostenible".

Agrego: "Un 95% de las delegaciones de los paises estuvieron de acuerdo con el enfoque de salud genesica, que abarca mucho mas que la planificacion de la familia y esta centrado no en alcanzar metas demograficas sino en atender seriamente las necesidades de las personas, especialmente ninos y mujeres, en materia de salud y educacion".

La Dra. Sadik, si bien senalo que las negociaciones en el Comite Preparatorio habian fortalecido en muchos aspectos el proyecto de Programa de Accion, expreso su decepcion porque no se habian logrado mayores adelantos en cuanto a abordar dos problemas de salud apremiantes: el aborto en condiciones de riesgo y las necesidades insatisfechas de los adolescentes sexualmente activos en materia de educacion, asesoramiento y servicios.

La Dra. Sadik agrego: "En el proyecto de Programa de Accion no se propicia ni se promueve el aborto y mucho menos, el aborto a pedido. Lo que se propicia es que todos los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales aborden abierta y directamente la cuestion del aborto en condiciones de riesgo como importante cuestion de salud publica para la mujer".

* * *

El 26 de abril, la Dra. Sadik hablo ante la 48a. reunion del

Comite para el Desarrollo a la que asistieron Ministros de Hacienda de 24 paises que integran las Juntas de Gobernadores del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional. Fue la primera vez que el jefe de un organismo de las Naciones Unidas hizo uso de la palabra ante el Comite.

En la declaracion de la Dra. Sadik se destacaron dos temas: los programas de planificacion de la familia mejoran en general la calidad de la vida de las personas y, por consiguiente, constituyen una buena inversion; y una disminucion de la fecundidad por lo general va seguida de un crecimiento economico sostenido. La Dra. Sadik menciona el exito obtenido por programas de planificacion de la familia en varios paises en desarrollo.

La Dra. Sadik insto a que aumentara el apoyo internacional para la puesta en practica del Programa de Accion de la CIPD y senalo que los fondos adicionales "pasan a ser insignificantes cuando se los compara con los beneficios que ciertamente se han de obtener ... en forma de una mayor esperanza de vida, una menor demanda de servicios de salud y educacion, una menor presion sobre el mercado laboral, menores dificultades economicas y mayor estabilidad social".

* * *

Se ha previsto que en el mes de junio se dara a conocer la version editada del proyecto de Programa de Accion de la CIPD en ingles, frances y espanol. El boletin CIPD 94 esta disponible en espanol, frances e ingles y puede solicitarse a: ICPD Secretariat, 220 East 42nd Street, New York, NY 10017, Estados Unidos de America. Telefono (212) 297-5244 o 5245; fax: (212) 297-5250. El

boletin tambien aparece en forma electronica en varias redes (para obtener informacion al respecto, dirijase por correo electronico a: ryanw@unfpa.org).

TELEFONOS PARA LOS PERIODISTAS: (212) 297-5023, 297-5030 o
297-5279

* * * * *

For further information, please contact: popin@undp.org
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>